

DOMINIQUE DE WILLIENCOURT

DHARAMSALA,  
LA MONTAGNE AUX AROMATES  
Pour Octuor de Violoncelles

*Opus 3*

Dominique de Williencourt

# Dharamsala, la Montagne aux Aromates

*dédié à Marcel Bardon*

*« Habitante des Jardins !  
Des amis prêtent l'oreille à ta voix.  
Daigne me la faire entendre !  
Fuis, mon bien-aimé !  
Sois semblable à la gazelle ou au  
Faon des biches,  
Sur les montagnes des aromates. »*

Cantique des Cantiques 8-13,14

A l'initiative de Colette Bernard, présidente de l'Association Les Amis du Violoncelle et Sabine Marçais, j'ai été invité en tant que compositeur à résider à Dharamsala en Inde, lieu d'exil du Dalai Lama.

Mon séjour s'est déroulé lors du nouvel an tibétain (février 98) et j'ai pu assister aux différentes cérémonies qui concluaient l'année passée et appelaient à une vie meilleure pour l'année à venir dans la plus pure tradition bouddhiste tibétaine.

Ce sont ces couleurs, cette ferveur et cette compassion que j'ai tenté de reproduire dans cette pièce. En utilisant la masse sonore d'un ensemble de violoncelles, j'ai voulu imiter les conques, les chants de jeunes bonzes qui restent gravés dans ma mémoire par leur portée spirituelle ainsi que les cymbales et percussions qui ponctuent la prière des moines.

Je dédie cette pièce au violoncelliste Marcel Bardon, professeur de grand talent qui m'a appris à jouer du violoncelle mais aussi à me mettre à l'écoute de l'autre.

C'est aussi un hommage à tous ces Tibétains accueillis dans un hôpital à Dharamsala qui porte l'inscription TSV :

« Torture Survivor Victims » (survivants victimes de tortures)

Dominique de Williencourt

À Marcel Bardon

# DHARAMSALA,

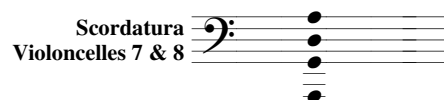
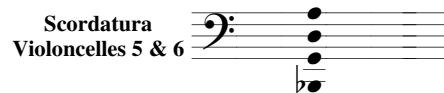
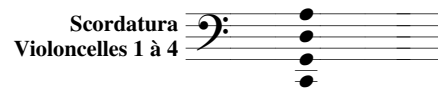
la Montagne aux aromates

**Dominique de WILLIENCOURT**

*Opus 3 n°1*

*" Habitante des Jardins !  
Des amis prêtent l'oreille à ta voix.  
Daigne me la faire entendre !  
Hâte-toi, mon bien-aimé !  
Sois semblable à la gazelle ou au  
Faon des biches,  
Sur les montagnes des aromates."*

*Cantique des Cantiques 8-13, 14*



# DHARAMSALA, la Montagne aux Aromates

Dominique de WILLIENCOURT  
opus 3 n°1

♩ = 38

Violoncelle 1  
Violoncelle 2  
Violoncelle 3  
Violoncelle 4  
Violoncelle 5  
Violoncelle 6  
Violoncelle 7  
Violoncelle 8

7

♩ = 44

Violoncelle 1  
Violoncelle 2  
Violoncelle 3  
Violoncelle 4  
Violoncelle 5  
Violoncelle 6  
Violoncelle 7  
Violoncelle 8

14

Violoncelle 1  
Violoncelle 2  
Violoncelle 3  
Violoncelle 4  
Violoncelle 5  
Violoncelle 6  
Violoncelle 7  
Violoncelle 8

20

Musical score for measures 20-26. The score is written for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass). The first four staves are for the string instruments, and the last two are for the double bass. The music features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *fp*, *p*, *mp*, and *f*. Performance instructions include *Picc. Bartok* and *Arco*. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

27

Musical score for measures 27-32. The score continues for the string quartet. The music features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *mp*, *mf*, and *p*. Performance instructions include *Picc.* and *Arco*. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

33

Musical score for measures 33-38. The score continues for the string quartet. The music features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *mf*. Performance instructions include *Picc.* and *Arco*. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

39

Musical score for measures 39-44. The score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a whole rest. The second staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *mf*. The third staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *f*. The fourth and fifth staves are bass clefs with continuous sixteenth-note patterns, marked *pp* and *f* respectively. The sixth staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *f*. The seventh staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *f*. The score includes dynamic markings *fp*, *f*, *pp*, and *f sempre*. Performance instructions include *Picc.*, *Arco*, and *V*.

45

Musical score for measures 45-51. The score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a half note G4 and a half note G5, both marked *mf*. The second staff is a treble clef with a half note G4 and a half note G5, both marked *mf*. The third staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *mf*. The fourth staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *mf*. The fifth staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *mp*. The sixth staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *mp*. The seventh staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *mp*. The score includes dynamic markings *p*, *mf*, and *mp*. Performance instructions include *V*.

52

Musical score for measures 52-58. The score consists of seven staves. The top staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *fp*. The second staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *fp*. The third staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *ff*. The fourth staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *ff*. The fifth staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *ff*. The sixth staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *ff*. The seventh staff is a bass clef with a half note G2 and a half note G3, both marked *ff*. The score includes dynamic markings *mf*, *f*, and *ff*. Performance instructions include *Picc. Bartok*, *Arco*, and *V*.









114

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Arco p

Arco p sub.

Arco p sub.

Arco p sub.

119 Solo

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Arco p

Arco mp

Arco p sub.

Arco p sub.

125

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Jett. mp

Arco p

Arco p sub.

132

Musical score for measures 132-136. The score is written for a string ensemble with multiple staves. It includes various performance instructions such as *Pizz.*, *Arco - Jett.*, *mf*, *cresc.*, and *ff*. The notation features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs.

137

Musical score for measures 137-143. This section continues the string ensemble piece with dynamic markings like *p*, *f*, *ff*, and *mp*. It includes performance directions such as *Pizz.*, *Arco*, and *Jett.*. The music is characterized by dense textures and intricate rhythmic figures.

144

Musical score for measures 144-148. This section features a *Solo* marking and includes performance instructions like *Pizz. Bartok*, *Arco*, *Harm.*, *mp*, *ff*, and *mp sub.*. The notation includes complex rhythmic patterns and dynamic contrasts.

## Œuvres de Dominique de Williencourt

### **Jéricho, ou l'appel du désert op. 1**

pour violoncelle seul

Editions Durand. 12 mns. Disques TRITON 527982.

### **Etchmiadzine et le mont Ararat op. 2**

pour violoncelle seul

Editions Armiane. 12 mns

### **Dharamsala, la Montagne aux aromates op. 3**

pour Mezzo Soprano et Octuor de violoncelles

Editions La Salamandre. 15 mns

### **Edgédé, la Dune qui chante op. 4**

pour flûte

Editions La Salamandre. 6'30

### **Bersabée op. 5**

pour violoncelle et orchestre à cordes

Editions La Salamandre. 14 mns

### **Poème d'Isaac op. 6**

pour flûte, alto, violoncelle, hautbois  
et orchestre à cordes

Editions La Salamandre. 12 mns

### **Abraham & Isaac op. 7**

pour baryton, flûte, et orchestre à cordes

Editions La Salamandre. 9'30

### **Le Fou de Yalta op. 8**

pour voix et piano.

Poème de Sergeï Yessenin « Klo'n »

Editions Europ & Art. 4'30

### **Xer Xès op. 9**

pour 3 violoncelles et orchestre à cordes

Editions Europ & Art. 8 mns

### **Elégie op. 10**

pour quintette à deux violoncelles

Editions Europ & Art. 12 mns

**Elégie op. 10-2** version pour orchestre à cordes  
(contrebasse)

Editions Europ & Art

**Le Manuscrit op. 11** pour clarinette et violoncelle.

Poème d'Arsenyi Tarkovsky.

Editions Europ & Art. 5'30

**Le Manuscrit op. 11-2** pour trompette et violoncelle.

Poème d'Arsenyi Tarkovsky.

Editions Europ & Art 5'30

### **Le Pèlerin d'Hersonès op. 12**

*De Hersonès à Sébastopol*

Pour orchestre à cordes.

Editions Europ & Art. 8 mns

### **Slava Valentin op. 13**

pour octuor de violoncelles

Editions Europ & Art. 9 mns

### **Trio "Il y eut un soir, il y eut un matin" op. 14**

pour flûte, violoncelle et piano

Editions Europ & Art. 23 mns

### **Le Pèlerin Fou op. 15**

pour violoncelle et piano

Editions Europ & Art. 6 mns

Partitions libres d'accès.

Déclaration à la SACEM obligatoire en cas d'exécution publique.

Editions La Salamandre : [La.Salamandre.Editions@gmail.com](mailto:La.Salamandre.Editions@gmail.com)

Editions Armiane : [www.armiane.fr](http://www.armiane.fr)

Editions Durand : [www.durand-salabert-eschig.com](http://www.durand-salabert-eschig.com)

Les Editions Europ & Art sont gratuites.

Editions Europ & Art - EA Records

[production@europe-art.com](mailto:production@europe-art.com)

Tél. : 00 33 (0)1 53 79 23 71

Pour toute information : [dominique@williencourt.com](mailto:dominique@williencourt.com)

Pour imprimer gratuitement les Editions Europ & Art : [www.williencourt.com](http://www.williencourt.com)